



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 July 2001  
Russian  
Original: Arabic/English/Spanish

## Пятьдесят шестая сессия

Пункт 83 первоначального перечня\*

**Создание зоны, свободной от ядерного  
оружия, в районе Ближнего Востока**

## **Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–2	2
II. Замечания .....	3–4	2
III. Ответы, полученные от правительств .....		3
Бельгия*** .....		3
Египет .....		3
Мексика .....		5
Сирийская Арабская Республика .....		6

\* A/56/50.

\*\* Настоящий доклад включает ответы, полученные от государств-членов до июля 2001 года.

\*\*\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

## I. Введение

1. В пункте 10 своей резолюции 55/30 от 20 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами района Ближнего Востока и другими заинтересованными государствами — в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 от 6 декабря 1991 года и с учетом развития ситуации в этом районе — и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу (A/45/435), и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. В пункте 11 той же резолюции Ассамблея просила также Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

2. 16 февраля 2001 года Генеральный секретарь направил всем государствам-членам вербальную ноту, в которой обратил их внимание на пункт 10 резолюции 55/30 и запросил мнения государств-членов по этому вопросу. Ответы были получены от Бельгии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Египта, Мексики и Сирийской Арабской Республики. Тексты этих ответов воспроизводятся в разделе III ниже, а любые дополнительные ответы государств-членов будут изданы в качестве добавления к настоящему докладу.

## II. Замечания

3. Вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока по-прежнему занимает видное место в повестке дня международного сообщества. В этой связи меры в отношении Ближнего Востока, особенно меры по осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, были включены в Заключительный документ<sup>1</sup> Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, принятый консенсусом. Достигнутые соглашения

подтвердили также наличие широкой поддержки идеи создания такой зоны в районе Ближнего Востока. К сожалению, никакого дальнейшего прогресса с тех пор достигнуто не было.

4. Генеральный секретарь несколько раз проводил различные консультации с заинтересованными сторонами в самом регионе и за его пределами в целях изучения дальнейших путей и средств содействия созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, принимая во внимание изменяющуюся ситуацию в данном районе, а также продолжающиеся усилия арабских государств по созданию такой зоны. Является очевидным, что для реализации этой цели необходимо участие всех государств региона, а также других заинтересованных государств, включая государства, обладающие ядерным оружием. На пути к этой цели обязательно обеспечить соблюдение Договора о нераспространении ядерного оружия<sup>2</sup> и осуществление его положений в полном объеме. Генеральный секретарь твердо убежден в том, что многосторонняя Рабочая группа по контролю над вооружениями и региональной безопасности могла бы сыграть полезную роль в качестве форума для обсуждения широкого круга мер контроля над вооружениями, разоружения и укрепления доверия, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия, в этом районе. В этой связи важно, чтобы стороны в регионе и другие заинтересованные государства достигли скорейшего согласия о всеобъемлющей повестке дня для Рабочей группы, с тем чтобы она как можно скорее могла приступить к проведению официальных мероприятий. Генеральный секретарь призывает всех, кого это касается, рассмотреть эту ситуацию, с тем чтобы возобновить обсуждения в расчете на формирование практических концепций, преследующих цель выработки общей позиции. Генеральный секретарь подтверждает также постоянную готовность Организации Объединенных Наций к оказанию любой помощи, которая может быть сочтена полезной в этом плане.

### III. Ответы, полученные от правительств

#### Бельгия\*

[Подлинный текст на английском языке]  
[16 июля 2001 года]

1. Европейский союз ссылается на руководящие принципы в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, принятые Комиссией по разоружению на ее сессии 1999 года<sup>3</sup>, которыми предусматривается, что создание зон, свободных от ядерного оружия, должно основываться на договоренностях, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.

2. Европейский союз принимает также к сведению резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности, напоминая о цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и всех ракет для его доставки.

3. Европейский союз ссылается далее на содержащийся в докладе Генерального секретаря от 10 октября 1990 года (A/45/435) вывод о том, что ядерная угроза может быть эффективно и окончательно устранена лишь на основе создания системы отношений, обеспечивающих прочную региональную безопасность.

4. Европейский союз признает важное значение мер укрепления доверия, таких, как создание зон, свободных от ядерного оружия, в качестве важной части всеобъемлющей, региональной системы безопасности, основанной на мирных и дружественных отношениях между всеми государствами на Ближнем Востоке. Союз подчеркивает, что ответственность за обеспечение безопасной и стабильной обстановки для всех государств, которая способствовала бы созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, лежит прежде всего на самих государствах Ближнего Востока.

5. Европейский союз неоднократно призывал все государства присоединиться к Договору о

нераспространении ядерного оружия и ссылается на решения и резолюцию по Ближнему Востоку, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, и Заключительный документ Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Союз в равной мере придает важное значение всеобщему присоединению к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (резолюция 50/245 Генеральной Ассамблеи, приложение), Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении<sup>4</sup>, Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (резолюция 2826 (XXVI), приложение), а также соглашениям между государствами и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) о применении гарантий с дополнительными протоколами и считает, что эти договоры и соглашения отвечают наилучшим интересам всех государств, поскольку представляют собой важные шаги на пути к содействию нераспространению оружия массового уничтожения и разоружению в этой области, способствуя тем самым международным и региональным доверию, стабильности и миру.

6. Европейский союз настоятельно призывает государства региона направить свои усилия на развитие мирных и дружественных отношений в целях создания безопасных и стабильных условий для всех государств в регионе, обеспечивая тем самым возможность для создания зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения и средств их доставки, на Ближнем Востоке.

#### Египет

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июля 2001 года]

1. Приверженность Египта созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке не вызывает сомнения. Именно по предложению Исламской Республики Иран и Египта пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Востоке», был впервые включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1974 году. С тех пор Ассамблея ежегодно, начиная с 1980 года — консенсусом, принимает резолюцию по этому вопросу. На протяжении всех этих лет Египет последовательно и неизменно играет ведущую роль в содействии достижению цели избавления Ближнего Востока от угрозы ядерного оружия.

2. Как государство, участвующее в Договоре о нераспространении ядерного оружия и подписавшее Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), Египет ясно и недвусмысленно демонстрирует свой отказ от курса на обладание ядерным оружием, которое представляет собой серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности на Ближнем Востоке. Египет отмечает, что на сегодня участниками Договора о нераспространении ядерного оружия стали все государства Ближнего Востока, за исключением Израиля, который, к сожалению, упорно игнорирует неоднократные призывы присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии МАГАТЭ, и тем самым способствует сохранению опасной нестабильности в регионе.

3. Важное значение, которое было придано в ходе работы Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, служит еще одним свидетельством приверженности международного сообщества созданию подобной зоны в этом районе. Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора в дополнение к резолюции 1995 года по Ближнему Востоку единогласно включила в свой Заключительный документ подтверждение важности присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановки всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Конференция напомнила, что в пункте 4 резолюции 1995 года по Ближнему Востоку она призвала все без исключения государства Ближнего Востока, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Конференция отметила в этой связи, что в докладе Секретариата

Организации Объединенных Наций об осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку говорилось, что еще несколько государств присоединились к Договору и что после их присоединения все государства региона Ближнего Востока, за исключением Израиля, стали государствами — участникам Договора о нераспространении ядерного оружия. Конференция приветствовала присоединение этих государств и вновь заявила, что присоединение Израиля к Договору и постановка всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ имеют важное значение для достижения целей обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору.

4. Египет сознает, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке представляет собой трудную задачу. Каждый регион мира отличают свои, присущие только ему особенности, и каждая зона должна создаваться с учетом этих особенностей. Однако Египет не разделяет точку зрения, согласно которой одним из необходимых предварительных условий для начала переговоров о создании такой зоны является полномасштабный мир и полностью развитые политические и экономические отношения между всеми государствами региона. Если бы подобный аргумент был верен, то едва ли когда-либо удалось бы заключить Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)<sup>5</sup> и даже Пелиндабский договор. К сожалению, в различных частях Африки вплоть до сегодняшнего дня продолжают бушевать конфликты, тем не менее такие конфликты не упоминались в качестве причины, препятствующей проведению переговоров о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке. По мнению Египта, опыт показывает, что создание свободных от ядерного оружия зон в районах напряженности и конфликтов в действительности способствует ослаблению напряженности, предупреждению конфликтов и установлению мирных отношений и развитию взаимного сотрудничества.

5. Обязательным условием создания в любом районе мира зоны, свободной от ядерного оружия, является наличие в соответствующем регионе приверженности этой цели. Подобная приверженность, бесспорно, существует на

Ближнем Востоке, о чем свидетельствует ежегодное принятие консенсусом резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и принятие консенсусом на основной сессии Комиссии по разоружению в 1999 году руководящих принципов в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона. В этой связи Египет с удовлетворением отмечает существующее согласие относительно того, что следует поощрять создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, а также создание зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Египет считает, что, для того чтобы эти обязательства оказали определяющее позитивное воздействие на ближневосточный мирный процесс, необходимо обеспечить их претворение в конкретные действия.

6. Постановка переговоров о зоне, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в зависимости от постоянно растущего перечня предварительных условий неизбежно приведет к неудаче. По мнению Египта, единственным предварительным условием, необходимым для того, чтобы переговоры о создании такой зоны на Ближнем Востоке начались, является наличие у государств региона политической воли собраться вместе и начать переговоры. Египет не разделяет мнения о том, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке является не более чем актом, «скрепляющим печать прочный мир». Зона, свободная от ядерного оружия, на Ближнем Востоке сама по себе является важной мерой укрепления доверия и актом политического примирения. Кроме того, доводы о том, что, прежде чем смогут начаться переговоры о создании такой зоны, должны установиться полномасштабные отношения мира, и в то же время упорное проведение курса на обладание ядерным оружием со всей очевидностью представляют собой две взаимоисключающих и противоречащих друг другу линии. В таком нестабильном регионе, как Ближний Восток, устойчивый и прочный мир невозможен, пока над регионом продолжает висеть ядерная угроза.

7. Египет будет по-прежнему стремиться к реализации цели скорейшего создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в этой связи будет и далее добиваться

поддержки со стороны государств, расположенных как в самом регионе, так и за его пределами. Кроме того, Египет будет и впредь прилагать усилия, направленные на реализацию цели создания такой зоны на основе итогового документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Он будет также добиваться осуществления своей выдвинутой в апреле 1990 года инициативы о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. В этом своем стремлении он будет и дальше добиваться поддержки со стороны международного сообщества и всех, кто привержен цели избавления мира от угрозы ядерного оружия как на региональном, так и на глобальном уровнях.

## Мексика

[Подлинный текст на испанском языке]  
[7 июня 2001 года]

1. Мексика считает, что создание зон, свободных от ядерного оружия, является эффективным средством, позволяющим одновременно укреплять режим нераспространения ядерного оружия. Она с интересом отмечает, что шестая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора призвала государства, в частности государства Ближнего Востока, подтвердить свою поддержку принятия практических шагов по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в этом регионе.

2. Инициатива о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке отвечает положениям статьи VII Договора о нераспространении ядерного оружия, в которой признается право государств заключать региональные договоры с целью обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на их соответствующих территориях. Создание зон, свободных от ядерного оружия, обеспечивает устранение той угрозы, которую представляет собой такое оружие, и содействует сохранению международного мира и безопасности на заслуживающей доверия основе, особенно в регионах, где существует напряженность.

3. На Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора Мексика

подтвердила необходимость принятия конкретных шагов с целью обеспечить полномасштабное осуществление положений резолюции по Ближнему Востоку. Осуществление этой резолюции представляет собой насущную задачу, стоящую перед государствами — участниками Договора, и в этой связи в Заключительном документе шестой Конференции по рассмотрению действия Договора отмечается, что расширение и создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных договоренностей, особенно в районах напряженности, таких, как Ближний Восток, представляет собой важный вклад в дело создания мира, свободного от ядерного оружия.

4. Мексика с удовлетворением отмечает, что резолюция о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока была принята единогласно.

### Сирийская Арабская Республика

[Подлинный текст на арабском языке]  
[15 мая 2001 года]

1. Сирийская Арабская Республика неизменно заявляет о своей решительной приверженности созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Она выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу того, что отказ Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия представляет собой непреодолимое препятствие, не позволяющее создать такую зону. Израиль по-прежнему упорствует в своем отказе, несмотря на неоднократные предупреждения международного сообщества о том, что такая его непримиримая позиция наносит существенный ущерб авторитету и универсальности этого договора и что на практике это препятствует созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, несмотря на проявляемую другими заинтересованными сторонами добрую волю и многообразие предлагаемых формул.

2. Сирийская Арабская Республика придерживается того мнения, что для создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, к чему призывают соответствующие

резолюции Организации Объединенных Наций, потребуется следующее:

а) чтобы Израиль, как единственная страна региона, которая обладает ядерными объектами и ядерным арсеналом, в качестве обязательного условия создания такой зоны, присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия, поставил все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии МАГАТЭ и ликвидировал все свои запасы ядерного оружия;

б) чтобы Организация Объединенных Наций обеспечила надлежащие рамки для серьезных переговоров с целью содействовать принятию заинтересованными странами на Ближнем Востоке совместных мер по созданию зоны, свободной от ядерного оружия.

#### Примечания

<sup>1</sup> NPT/CONF.2000/28 (части I и II).

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42)*, приложение I, раздел C.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27)*, приложение I.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.